



Republika e Kosovës
Republika Kosova - Republic of Kosovo
Qeveria - Vlada - Government

UDHËZIM ADMINISTRATIV NR. 01/2013 PËR STEMËN E AGJENCISË SË MENAXHIMIT EMERGJENT¹

ADMINISTRATIVE INSTRUCTION NO.01/2013 FOR EMBLEM OF EMERGENCY MANAGEMENT AGENCY²

ADMINISTRATIVNO UPUTSTVO BR. 01/2013 O AMBLEMU AGENCIJE ZA EMERGENTNO UPRAVLJANJE³

¹ Udhëzim Nr.01/2013 për Stemën e Agjencisë së Menaxhimit Emergjent është miratuar në mbledhjen e 115 të Qeverisë së Republikës së Kosovës me vendimin numër nr.04/115 me datë 13.02.2013.

² Administrative Instruction No.01/2013 for Emblem of Emergency Management Agency was approved on 115 meeting of the Government of the Republic of Kosovo with the decision no. 04/115, date 13.02.2013.

³ Administrativno Uputstvo br. 01/2013 o Amblemu Agencije za Emergentno Upravljanje osvojen je na 115 sednice Vlade Republike Kosova, odluku br. 04/115, od 13.02.2013.



<p>Qeveria e Republikës së Kosovës,</p> <p>Në mbështetje të nenit 93 (4) të Kushtetutës së Republikës së Kosovës, nenit 86 (3) të Ligjit nr. 04/L-027 për Mbrojtje nga Fatkeqësitë Natyrore dhe Fatkeqësitë Tjera, dhe nenin 19 (6.2) të Rregullores së Punës së Qeverisë Nr.09/2011 (Gazeta Zyrtare Nr.15, 12.09.2011):</p> <p>Miraton:</p> <p>UDHËZIM ADMINISTRATIV Nr. 01/2013 PËR STEMËN E AGJENCISË SË MENAXHIMIT EMERGJENT</p> <p>Neni 1 Qëllimi</p> <p>Ky udhëzim administrativ përcakton dhe rregullon formën, përmbajtjen dhe përdorimin e stemës identifikuese të Agjencisë së Menaxhimit Emergjent (më tej</p>	<p>The Government of Republic of Kosovo,</p> <p>Pursuant to Article 93 (4) of the Constitution of Republic of Kosovo, Article 86 (3) of the Law no. 04/L-027 on Protection Against Natural and Other Disasters, and Article 19 (6.2) of the Government Rules of Procedure No. 09/2011 (Official Gazette No. 15, 12.09.2011):</p> <p>Approves:</p> <p>ADMINISTRATIVE INSTRUCTION Nr. 01/2013 FOR EMBLEM OF EMERGENCY MANAGEMENT AGENCY</p> <p>Article 1 Purpose</p> <p>This administrative instruction defines and regulates the form; content and use of identifying emblem of Emergency Management Agency (hear end ever</p>	<p>Vlada Republike Kosovo,</p> <p>Na osnovu člana 93 (4) Ustava Republike Kosova, člana 13 Zakona Br. 04/L-027 o Zastiti od Prirodnih i Ostalih Nepogoda, i sa èlanom 19 (6.2.) Pravilnika o RaduVlade Br. 09/2011 (Službeni List Br.15, 12.09.2011):</p> <p>Usvaja:</p> <p>ADMINISTRATIVNO UPUTSTVO Br. 01/2013 O GRBU AGENCIJE ZA EMERGENTNO UPRAVLJANJE</p> <p>Član 1 Namena</p> <p>Sa ovim administrativnim uputstvom utvrđuje se i odregjuje forma, sadržaj i upotraba grba Agencije za Emergentno Upravljanje (u dalem tekstu AEU).</p>
--	--	--



<p>në tekst si AME).</p> <p style="text-align: center;">Neni 2 Përkufizimet</p> <p>Shprehjet e përdorura në këtë udhëzim administrativ kanë kuptimin ashtu siç përcaktohen në Ligjin nr. 04/L-027 për Mbrojtje nga Fatkeqësitë Natyrore dhe Fatkeqësitë Tjera.</p> <p style="text-align: center;">Neni 3 Stema</p> <p>Stema është simbol identifikues me të cilën përfaqësohet AME-ja.</p> <p style="text-align: center;">Neni 4 Forma dhe përmbajtja e stemës</p> <p>1. Në këtë stemë, është vënë rrethi me ngjyrë portokalli dhe trekëndëshi me ngjyrë të kaltër si pjesë kryesore, i cili përfaqëson shenjën dalluese ndërkombëtare të mbrojtjes civile të përcaktuar, për tu përdorë si shenjë mbrojtëse me Ligjin Ndërkombëtar Humanitar. (<i>Shih fig. 1</i>).</p> <p>2. Në mesin e stemës është e vendosur Stema e Republikës së Kosovës si shenjë dalluese e përkatësisë shtetërore. (<i>Shih fig.</i></p>	<p>EMA).</p> <p style="text-align: center;">Article 2 Definitions</p> <p>Terms which are used on this administrative instruction have the same meaning as they are defined on law no. 04/L-027 on protection Against Natural and Other Disasters.</p> <p style="text-align: center;">Article 3 Emblem</p> <p>The emblem is a identification symbol with whom is represented EMA.</p> <p style="text-align: center;">Article 4 Form and content of the Emblem</p> <p>1. In this emblem, orange circle and square with blue color is made as the main part, which represents the international distinctive sign of civil protection regulated by International Humanitarian Law designed to be used as a protective sign. (<i>See fig. 1</i>).</p> <p>2. In the middle of the emblem is located Emblem of the Republic of Kosovo as the hallmark of state affiliation. (<i>see fig. 2</i>)</p>	<p style="text-align: center;">Član 2 Definicije</p> <p>Izrazi upotrebleni u ovom Administrativnom Uputsvu imaju kao sto je definisano u Zakon Br. 04/L-027 za zastitu od prirodnih I ostalih Nepogoda.</p> <p style="text-align: center;">Član 3 Amblem</p> <p>Amblem je identifikacioni symbol sa kojim se predstavlja AUE</p> <p style="text-align: center;">Član 4 Oblik sadrzaj amblema</p> <p>1. Na ovaj amblem, je stavljen narandasti krug i plavi trougao kao glavni deo koji predstavlja međunarodno prepoznatljivi znak civilne zaštite regulisan sa međunarodnim humanitarnim zakonom da bi se koristio kao zštitni znak. (<i>pogledaj fig. 1</i>)</p> <p>2. U sredinu amblema je postavljen Grb Republike Kosova kao obeležje državne pripadnosti. (<i>pogledaj fig. 2</i>)</p>
---	---	---



<p>2).</p> <p>3. Jashtë stemës është vendosur elementi grafik në formë rrethi me ngjyrë të gjelbër dhe është vendosur për arsye të ndikimit në dukje, si element grafik i cili e shton estetikën dhe ndikon që stema e Agjencisë të ketë pamje të veçantë. (<i>Shih fig. 3</i>).</p> <p>4. Në elementin grafik në formë rrethi me ngjyrë të gjelbër djathtas dhe majtas, janë të vendosura nga tri shenja të cilat simbolizojnë anët e horizontit.</p> <p>5. Stema është e kompletuar bashkë me shkurtesat MPB, MUP dhe MIA në pjesën e sipërme të rrethit me ngjyrë të gjelbër dhe përcakton vartësinë e Agjencisë dhe shkurtesat AME, AEU dhe EMA në pjesën e poshtme të rrethit të gjelbër dhe përcakton Agjencinë. (<i>Shih fig. 4</i>).</p> <p>6. Shkurtesat janë të shkruara me shkronja të mëdha me ngjyrë të verdhë dhe përfaqësojnë të tri gjuhët zyrtare - shqip, serbisht dhe anglisht. (<i>Shih fig. 2</i>).</p> <p style="text-align: center;">Neni 5 Vendosja dhe përdorimi i stemës</p> <p>1. Stema duhet të vendoset në hyrjet kryesore të të gjitha objekteve të AME-së,</p>	<p>3. Outside of the emblem is placed graphic element of the cycle with green color and is placed do to the effect of appearance which ads on the esthetic and influences agency emblem to have special appearance. (<i>see fig. 3</i>)</p> <p>4. In right and left side of the graphic element of green color circle are placed three marks which symbolize skyline.</p> <p>5. The emblem is completed together with abbreviations MPB, MUP and MIA at the top of the green circle and determines the dependence of the Agency, and abbreviations AME, AEO and EMA at the bottom of green circle and determines the Agency. (<i>see fig. 4</i>)</p> <p>6. Abbreviations are written in large letters with yellow color and represent the three official languages - Albanian, Serbian and English. (<i>See fig. 2</i>)</p> <p style="text-align: center;">Article 5 Use and placement of emblem</p> <p>1. The emblem should be placed on the main entrance of all buildings of EMA,</p>	<p>3. Van amblema je postavljen grafički element sa zelenom bojom, i postavljen je radi uticaja na izgled kao grafički element koji dodaje estetici i utiče da amblem agencije ima poseban izgled. (<i>pogledaj fig. 3</i>)</p> <p>4. Na desnu i levu stranu grafičkog kruga zelene boje su postavljeni po tri znaka koji predstavljaju strane horizontal.</p> <p>5. Amblem je kompletiran zajedno sa skraćenicama MPB, MUP I MIA na vrhu zelenog kruga i određuje zavisnost agencije, i skraćenicama AME, AEU i EMA na dnu zelenog kruga i određuje Agenciju. (<i>pogledaj fig. 4</i>)</p> <p>6. Skraćenice su pisane velikim slovima sa žutom bojom i predstavljaju tri zvanična jezika - alnbanski, srbski i engleski jezik. (<i>pogledaj fig.2</i>)</p> <p style="text-align: center;">Član 5 Upotreba i postavljanje Amblema</p> <p>1. Amblem (Grb) koristi se samo od AEU. Amblem treba da bude istaknut na glavnom</p>
---	--	---



<p>pranë emërimit të saj.</p> <p>2. Stema duhet të vendoset në të gjitha aktet zyrtare të AME-së.</p> <p>3. Stema duhet të vendoset në vulën zyrtare të AME-së.</p> <p>4. Stema duhet të vendoset në flamur të AME-së, në sfond me ngjyrë të bardhë, të përmasave 107 × 150 ose 150 × 210.</p> <p>5. Stema duhet të vendoset në automjetet dhe pajisjet e AME-së.</p> <p>6. Stema përdoret si shenjë identifikimi në dokumentin e identifikimit të punonjësit (kartelë) të AME-së.</p> <p>7. Stema e AME-së kur përdoret krahas stemës së Republikës së Kosovës, vendoset në anën e djathtë të saj, konform nenit 13, paragrafi 13.2 të Ligjit për Përdorimin e Simboleve Shtetërore të Kosovës nr. 03/L-038.</p> <p>8. Kur stema e AME-së paraqitet e shoqëruar me stemat e institucioneve të tjera zyrtare, brenda dhe jashtë vendit, vendoset në vend të dukshëm ose pranë tyre.</p>	<p>close to her title.</p> <p>2. The emblem should be placed in all official acts of EMA.</p> <p>3. The emblem should be placed on the official stamp of EMA.</p> <p>4. The emblem should be placed on the flag of EMA, with white background, size of 107 x 150 or 150 x 210</p> <p>5. The emblem should be placed on equipments and vehicles of EMA.</p> <p>6. The emblem is used as identification sign on the EMA employer identification document (Identification card).</p> <p>7. The emblem of EMA when is used along logo of Republic of Kosovo, should be placed on her right side, in accordance to article 13, paragraph 13.2 of the Law for use of state symbols of Kosovo nr.03/L-038.</p> <p>8. When the emblem of EMA appears to be associated with emblems of other official institutions outside and inside the country the emblem should be located in a visible place or near to them.</p>	<p>ulazu objekta AME pored njegovog imenovanja.</p> <p>2. Emblem (Grb) treba da bude postavljen u svim zvaničnim aktima AEU.</p> <p>3. Emblem treba da se postavi na službenom pecatu AEU.</p> <p>4. Emblem treba da se postavi na zastavu AEU, bele pozadine i veličine 107 x 150 ili 150 x 210.</p> <p>5. Emblem treba da se postavi na vozila i sredstva AEU.</p> <p>6. Emblem se koristi kao znak identifikacije u dokumentu za identifikaciju zaposlenih (kartica i znacka) u AEU.</p> <p>7. Kada se koristi emblem AEU uporedo sa Grbom Republike Kosovo, postavla se sa njene desne strane, u skladu sa plano 13, stav 13.2 zakona o upotrebi Drzavnih simbola Kosova Br.03/L-038.</p> <p>8. Kada se emblem AEU pojavi zajedno sa drugim emblemima Drzavnih institucija, unitar i izvan zemle, postavla se na vidnom mestu ili pored njih.</p>
---	---	---



<p>9. Stema vendoset dhe përdoret vetëm nga AME-ja.</p> <p style="text-align: center;">Neni 6 Zbatueshmëria</p> <p>Ky udhëzim administrativ zbatohet nga të gjithë punonjësit e AME-së.</p> <p style="text-align: center;">Neni 7 Hyrja në fuqi</p> <p>Ky udhëzim administrativ hyn në fuqi fuqi shtatë (7) ditë pas nënshkrimit nga Kryeministri i Republikës së Kosovës.</p> <p style="text-align: center;">Hashim THAÇI</p> <p style="text-align: center;">_____ Kryeministër i Republikës së Kosovës</p> <p style="text-align: center;">Më datë: 06 / 03/2013</p>	<p>9. Emblem is placed and used only by EMA.</p> <p style="text-align: center;">Article 6 Applicability</p> <p>This administrative instruction applies to all employees of EMA.</p> <p style="text-align: center;">Article 7 Entry into force</p> <p>This Administrative Instruction enters into force on the seven (7) days of signature by the Prime Minister of the Republic of Kosovo.</p> <p style="text-align: center;">Hashim THAÇI</p> <p style="text-align: center;">_____ Prime Minister of Republic of Kosovo</p> <p style="text-align: center;">Date: 06/ 03/ 2013</p>	<p>9. Amblem se postavlja i upotrebljava se samo od AEU.</p> <p style="text-align: center;">Član 6 Sprovogjenje</p> <p>Ovo administrativno uputstvo vazi za sve zaposlene AEU.</p> <p style="text-align: center;">Član 7 Stupanje na snagu</p> <p>Ovo Administrativno uputstvo stupa na snagu (7) dana neјgovog potpisivanja od strane Premijera Republike Kosova.</p> <p style="text-align: center;">Hashim THAÇI</p> <p style="text-align: center;">_____ Premijer Republike Kosovo</p> <p style="text-align: center;">Datum: 06/ 03 / 2013</p>
--	---	--



Fig. 1

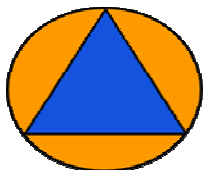


Fig. 1

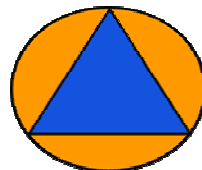


Fig. 1

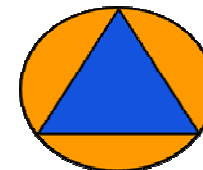


Fig. 2



Fig. 2



Fig. 2



Fig. 3

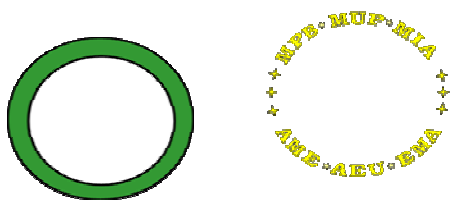


Fig. 3

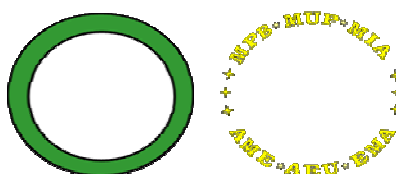


Fig. 3

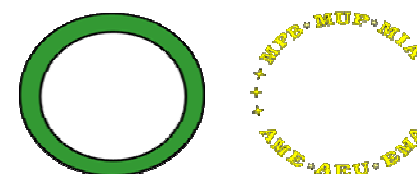


Fig. 4



Fig. 4



Fig. 4

